



EUROPEAN UNION RULE OF LAW MISSION IN KOSOVO EULEX KOSOVO

Ndertesa Farmed
 “Muharrem Fejza” p.n.
 Lagja e Spitalit
 10 000 Pristina, Kosovo
 Tel: + (386) 43 78 2000
<http://www.eulex-kosovo.eu>

CLARIFICATIONS (2)

PUBLICATION REFERENCE:

PROC/619/16/Safety Equipment and Climbing Protective Gear (EuropeAid/137939/ID/SUP/XK)

No	Question	Answer
1	<p>Carabiner, Oval Steel Screwgate</p> <p>QTY – 50</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Similar or equivalent to Oval Steel Screwgate 30Kn gate closed, 15Kn gate open ▪ CE 12275 <p>All carabiners have CE EN 12275 – this EN is for sport.</p> <p>For work (what we assume is your case) there should be EN 362 the requirement. Do you require all carabiner with CE EN 362?</p> <p>Would an oval steel carabiner with 27Kn gate closed, 7Kn gate open (according to CE EN 362) suffice your needs and be acceptable?</p>	<p>Please note that the <u>minimum</u> criteria is 30Kn gate closed, 15Kn gate open (see Corrigendum no. 1).</p>
2	<p>Carabiner, Steel D, Screwgate</p> <p>QTY - 50</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Similar or equivalent to Steel D, Screwgate 30Kn gate closed, 15Kn gate open ▪ CE 12275 <p>Would high-strength steel carabiner with 40Kn gate closed, 11Kn gate open (according to CE EN 362) suffice your</p>	<p>Please note that the <u>minimum</u> criteria is 30Kn gate closed, 15Kn gate open (see Corrigendum no. 1).</p>

	needs and be acceptable?	
3	<p>Carabiner, Alloy D Screwgate</p> <p>QTY - 50</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Large D Shape Screw Gate 36kN gate closed ▪ CE 12275 ▪ <p>Would high-strength aluminum carabiner with 27Kn gate closed, 8Kn gate open (according to CE EN 362) suffice your needs and be acceptable?</p>	<p>Please note that the <u>minimum</u> criteria is 36kN gate closed (see Corrigendum no. 1).</p>
4	<p>Descender, self-braking, with anti-panic function</p> <p>QTY – 20</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Multi-function handle allows the user to: ▪ unlock the rope and control the descent with the hand on the free end of the rope ▪ move more easily on horizontal or inclined terrain, thanks to the button on the handle ▪ position himself at the work station without having to tie off the device ▪ Min. rope diameter : 10 mm ▪ Max. rope diameter : 11,5 mm ▪ Weight : 530 g ▪ Certification(s) : EN 341 classe A, CE EN 12841 type C 	<p>In reference to item four of Lot 1 in Annex II, Technical Specifications, of the tender dossier, please be advised that we require the following:</p> <p>Descender, self-braking, with anti-panic function</p> <p>QTY - 20</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Multi-function handle allows the user to: ▪ unlock the rope and control the descent with the hand on the free end of the rope ▪ move more easily on horizontal or inclined terrain, thanks to the button on the handle ▪ position himself at the work station without having to tie off the device ▪ Min. rope diameter : 10 mm ▪ Max. rope diameter : 11,5 mm ▪ Weight : 530 g ▪ Certification(s) : EN 341 classe A, CE EN 12841 type C
5	<p>Pulley, swing side</p> <p>QTY – 20</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 40kN (20Kn/20Kn) For rope up to 13mm ▪ CE 12278 <p>2 x 20 Kn have only pulleys for forestry works.</p> <p>Would pulleys with Breaking strength of 36Kn (according to CE EN 12278) suffice your needs and be acceptable?</p>	<p>Please note that the <u>minimum</u> criteria is 40kN (20Kn/20Kn) For rope up to 13mm .</p>
6	<p>Climbing Safety Harness L-XL</p> <p>QTY - 17</p>	<p>In reference to item six of Lot 1 in Annex II, Technical Specifications, of the tender dossier, please be advised that we require the following:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sternal and dorsal attachment points can be used to connect a fall-arrest system and help insure that the user is suspended in the correct position after a fall. ▪ One ventral and two lateral attachment points for multiple hands-free work positioning configurations. ▪ Leg loops equipped with DoubleBack buckles. ▪ Foam-padded shoulder straps. ▪ Dorsal attachment point adjustment. ▪ Improved waist belt support. ▪ Rear buckle with attachment point. <p>CE 361</p>	<p>Climbing Safety Harness L-XL</p> <p>QTY - 17</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sternal and dorsal attachment points can be used to connect a fall-arrest system and help insure that the user is suspended in the correct position after a fall. ▪ One ventral and two lateral attachment points for multiple hands-free work positioning configurations. ▪ Leg loops equipped with DoubleBack buckles. ▪ Foam-padded shoulder straps. ▪ Dorsal attachment point adjustment. ▪ Improved waist belt support. ▪ Rear buckle with attachment point. <p>CE 361</p>
7	<p>Climbing Safety Harness M-L</p> <p>QTY - 5</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sternal and dorsal attachment points can be used to connect a fall-arrest system and help insure that the user is suspended in the correct position after a fall. ▪ One ventral and two lateral attachment points for multiple hands-free work positioning configurations. ▪ Leg loops equipped with DoubleBack buckles. ▪ Foam-padded shoulder straps. ▪ Dorsal attachment point adjustment. ▪ Rear buckle with attachment point. <p>CE 361</p>	<p>In reference to item seven of Lot 1 in Annex II, Technical Specifications, of the tender dossier, please be advised that we require the following:</p> <p>Climbing Safety Harness L-XL</p> <p>QTY - 17</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sternal and dorsal attachment points can be used to connect a fall-arrest system and help insure that the user is suspended in the correct position after a fall. ▪ One ventral and two lateral attachment points for multiple hands-free work positioning configurations. ▪ Leg loops equipped with DoubleBack buckles. ▪ Foam-padded shoulder straps. ▪ Dorsal attachment point adjustment. ▪ Improved waist belt support. ▪ Rear buckle with attachment point. <p>CE 361</p>
8	<p>Lanyard, GRILLON HOOK</p> <p>QTY - 20</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Adjustable lanyard, mechanical locking system, end of lanyard stitched and fitted with plastic protectors 	<p>Please note that the <u>minimum</u> length is 2m (see Corrigendum no. 1).</p>

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ CE 358 <p>GRILLON HOOKS are available in several lengths. Usually electricity and telecom workers all use GRILLON HOOK 2 m</p> <p>Please confirm which length are you looking for?</p>	
9	<p>Lanyard, Y Fall Arrest System</p> <p>QTY - 20</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Energy absorbing lanyard built in a Y shape (detachable) ▪ Length 1.75m ▪ 2 X AZ022 Scaffold Hooks ▪ 1 X AZ011 Karabiner ▪ CE 355 <p>You have requested length of 1.75m Would a Lanyard, Y Fall Arrest System in length of 1.80m +/- 5% be acceptable?</p>	Please note that the <u>minimum</u> length is 1.75m (see Corrigendum no. 1).
10	<p>Sling, 60cm</p> <p>QTY – 40</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Black, designed for setting belay and anchor points, 22Kn max load ▪ CE 566 	<p>In reference to item ten of Lot 1 in Annex II, Technical Specifications, of the tender dossier, please be advised that we require the following:</p> <p>Sling, 60cm</p> <p>QTY – 40</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Black, designed for setting belay and anchor points, 22Kn max load ▪ CE 566
11	<p>Sling, 120cm</p> <p>QTY - 40</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Black, designed for setting belay and anchor points, 22Kn max load ▪ CE 566 	<p>In reference to item eleven Of Lot 1 in Annex II, Technical Specifications, of the tender dossier, please be advised that we require the following:</p> <p>Sling, 120cm</p> <p>QTY - 40</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Black, designed for setting belay and anchor points, 22Kn max load ▪ CE 566
12	<p>Helmet, for work at height, Universal Size, Yellow</p> <p>QTY - 22</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Lightweight, compact, and features a rapid fitting system. The chin strap can be positioned so it won't press on your 	The minimum standard for impact protection should be from vertical overhead falling objects. EN equivalent standards are acceptable.

	<p>ears or throat. Comes with two different headbands for a custom fit.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ ANSI Z89.1, 1986 Type 2 Class C. <p>Does the requested Helmet needs to meet also EN 397 and EN 12492 standards for impact protection?</p>	
13	<p>Rope Bag</p> <p>QTY – 16</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 35L, for 50 meters of rope 	<p>In reference to item thirteen of Lot 1 in Annex II, Technical Specifications, of the tender dossier, please be advised that we require the following:</p> <p>Rope Bag</p> <p>QTY - 16</p> <p>35L, for 50 meters of rope</p>
14	<p>Telecom Tower Rescue Kit, complete with</p> <p>QTY – 6</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rescue descender • 11mm, 50m – red terminated • Sewn protected sling, 120cm • Wire sling, 30cm • Safety shears • Karabiners • Kit bag <p>50m self contained rescue kit to carry out snatch or pick off rescues when a person has fallen or become unable to help themselves. The descender should be rated to 200 kg. (two person and equipment loading). Kit must be manufacturer sealed and ready to use</p> <p>The rescue kit we would offer has 60 m rope included. As per manufacturer there is No way to change rope length into 50m for 6 pieces.</p> <p>Would you accept the Jag Rescue Kit with 60m rope included?</p>	<p>Please note that 50m is the <u>minimum</u> for the rope (see Corrigendum No. 1).</p>
15	<p>Climbing Line Dynamic, Single Pitch 11mm, White, (50 Meter drum)</p> <p>QTY — 16</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Kernmantle construction—braided nylon sheath over nylon ▪ Manufacture date of rope must be less than 12 months ▪ Standard manufactures warranty ▪ Rated at 8 UIAA Falls, minimum 	<p>Yes, yellow would be acceptable (see Corrigendum no.1).</p>

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ CE 892 ▪ MUST HAVE IDENTIFICATION THREAD <p>11mm dynamic rope is requested to be in white. Would another color be acceptable for this rope, Yellow for instance?</p>	
16	<p>Climbing Line Static, Black Marlin Abseil 11mm, Black, (200 Meter drum)</p> <p>QTY - 4</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Low stretch static line ▪ Manufacture date of rope must be less than 12 months ▪ Standard manufacturers warranty ▪ CE 892 ▪ MUST HAVE IDENTIFICATION THREAD <p>This rope meets EN 1891 type A and not EN 892. EN 892 is for dynamic ropes only. Would you please clarify the EN standard to be met?</p>	The required standard is CE Standard for 11m: MR 10-81 (see Corrigendum no. 1).
17	<p>LOT 1:</p> <p>- ITEM 1 and 2: could you please clarify if for "<i>similar to</i>" you mean that items with a similar even if not equal strenght (open gate or gate closed) will be accepted? For example, will a carabiner with higher or equal KN gate closed and lower KN gate open, be accepted?</p>	Please note that a similar to carabiner of type Open Oval Screwgate will be accepted, however, the item must have a minimum strength of 30Kn Closed, 15Kn Open (see Corrigendum no. 1).
18	<p>ITEM 5: pulley. Considering that it will probably not limit or compromise end user's needs, will be a pulley with 30kN (15kN/15kN) for rope up to 16mm accepted?</p>	<p>No.</p> <p>In reference to item five in Annex II, Technical Specifications, of the tender dossier, please be advised that we require the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>40kN (20Kn/20Kn) For rope up to 13mm</u>